ФОТОМЕДИА 2014

14. МЕЃУНАРОДНА ИЗЛОЖБА НА ФОТОГРАФСКА УМЕТНОСТ

PHOTOMEDIA 2014

14. INTERNATIONAL EXHIBITION OF PHOTOGRAPHIC ART

НАЦИОНАЛНА ГАЛЕРИЈА НА МАКЕДОНИЈА
ЧИФТЕ АМАМ, СКОПЈЕ

NATIONAL GALERY OF MACEDONIA
CHIFTE AMAM, SKOPJE

12. НОЕМВРИ, 2014 - NOVEMBER 12. 2014

ПОКРОВИТЕЛИ НА ФОТОМЕДИА 2010
МИНИСТЕРСТВО ЗА КУЛТУРА НА Р. МАКЕДОНИЈА
ГРАД СКОПЈЕ
НАРОДНА ТЕХНИКА НА МАКЕДОНИЈА
ФАКУЛТЕТ ЗА ЕЛЕКТРОТЕХНИКА И ИНФОРМАЦИСКИ ТЕХНОЛОГИИ
МАШИНСКИ ФАКУЛТЕТ - СКОПЈЕ

PHOTOMEDIA 2010 WAS SUPPORTED BY:
MINISTRY OF CULTURE OF R. OF MACEDONIA
CITY OF SKOPJE
ASSOCIATION OF TECHNICAL CULTURE OF MACEDONIA
FACULTY OF ELECTRICAL ENGINEERING AND INFORMATION TECHNOLOGIES
FACULTY OF MECHANICAL ENGINEERING - SKOPJE

ОРГАНИЗАТОРИ НА ИЗЛОЖБАТА
ФОТО КЛУБ "ЕЛЕМА"-СКОПЈЕ
ФОТО СОЈУЗ НА МАКЕДОНИЈА

THE EXHIBITION ORGANIZER
PHOTO CLUB "ELEMA"-SKOPJE
PHOTO ASSOCIATION OF MACEDONIA

ОРГАНИЗАЦИОНЕН ОДБОР
КИРИЛ ШТРКОВ
РОБЕРТО БРСАКОВСКИ
АЛЕКСАНДАР МИХАЈЛОВСКИ
ДАРКО ПЕТРОВСКИ
ВЛАДИМИР АРСОВСКИ
ДЕЈАН ГИЛЕСКИ
ЉУПЧО РИСТОВСКИ
ОРЦЕ ПОПОВСКИ
ВЛАДИМИР СЕКУЛОВСКИ
ТАТЈАНА РАНТАША
САШО Н. АЛУШЕВСКИ

ORGANIZER COMMITEE
KIRIL SHTRKOV
ROBERTO BRSAKOVSKI
ALEKSANDAR MIHAJLOVSKI
DARKO PETROVSKI
VLADIMIR ARSOVSKI
DEJAN GILESKI
LJUPCO RISTOVSKI
ORCE POPOVSKI
VLADIMIR SEKULOVSKI
TATJANA RANTASA
SASHO N. ALUSHEVSKI

PATRONAGE 2014/228

PHOTO CLUB ELEMA

PATRONAGE 2014/4

SALON CHAIRMAN: SASHO N. ALUSHEVSKI, Partizanski odredi 155-1/82, MK 1000 SKOPJE, MACEDONIA

This exhibition is under patronage of
Photo Association of Macedonia
2014/03

Photo Association of Macedonia is founded in 1946

Photo Association of Macedonia is an association formed through the union of the photo clubs, photo-cinema clubs, photo groups and indipendent authors and sections from the cities in the Republic of Macedonia, for realization and coordination of common interests and for performing works and activities aimed for enriching and execution of the photographic curriculum and popularization of the photographic art

Gradski zid, Blok 5, PO box 14
info@fotosojuz.mk
www.fotosojuz.mk

ЖИРИ (од лево кон десно)
Ивана ТОМАНОВИЌ, М-р доц. на Академија за уметност, Србија
Боро РУДИЌ, МФФСМ, Македонија
Васја ДОБЕРЛЕТ, МФИАП, ЕСФИАП, ЕСФИАП/г, МФФЗС, Словенија

JURY (from left to right)
Ivana TOMANOVIC, M.A. Art Academy, Serbia
Boro RUDIC, MFFSM, Macedonia
Vasja DOBERLET, MFIAP, ESFIAP, ESFIAP/g, MFFZS, Slovenia

Воопшто не е едноставна работа да се биде на кормилото на салон како Фотомедиа. Како Марк Твен на Мисисипи, во првите денови ми изгледаше практично невозможно. Одговорноста кон толку многу чинители е едноставно кажано – преголема. Кога ќе го додадете и факторот минато, стекнат углед и вложен труд, сите пречки кои тековно се јавуваат, организација, финансии, преписки - имате еден одличен рецепт за тектонски стрес. Тектонски пореметувања...растење и нови лекции.

Еден скоро неверојатен феномен.

Според современите трендови и либералните норми, салон како Фотомедиа нема ни неколку промили веројатност да постои. Ако пак имаме идеалистички очекувања можеме да дадеме најмногу 30% веројатност дека може да опстои неколку години.

Но, еве го новото издание на Фотомедиа. 14то по ред. Фотомедиа опстои и по 30 години, значи, влегуваме во некое метафизичко поле. Таму и сме биле. Отсекогаш.

Поедноставно е да се кликне и испрати фотографија отколку да се направи добар принт, да се спакува, да се оди до пошта... Еден познат фотограф од една соседна земја, во врска со фактот дека Фотомедиа има патронажа само од ФИАП рече: вие сте луди! Ви честитам! Е, не!

Од пуста мрза, мнозинството го прави изборот да го девалвира својот труд, експресија, дело – да се девалвира себеси. Затоа е неверојатно што Фотомедиа постои. А постои и затоа што се уште има автори кои имаат доволно познавање, самопочитување и доблест. Затоа сме гранично поле кое не е лесно да се објасни со калкулации и веројатост.

Калкулации прават оние кои заработуваат од конкурсите. Бескомпромисно и на сметка на омаловажувањето на авторскиот труд и фотографијата воопшто. На Фотомедиа целиот труд е волонтерски. И тоа каков труд! Огромна количина на време, енергија, посветеност и љубов. Тоа се метафизичките референци кои не може и не знае да ги мери прагматичната статистика.

Им честитам на сите кои се вложија себеси, своето време, енергија, знаење и незнаење. Им честитам на сите кои се почитуваат доволно себе и испратија фотографии на овогодинешниот конкурс. Со тој чин и самите се столбови на отпор против девалвацијата на нашата омилена дисциплина. Им благодарам на сите околу нас кои имаа доволно разбирање.

Со нетрпение го чекам каталогот, поставката и дружењето. Уште еден скоро неверојатен феномен.

Нека ве прати добро светло до следната Фотомедиа!

Сашо Н. Алушевски,
Фотомедиа 2014, одговорен.

It is no simple task to be at the helm of a salon such as Photomedia. As Mark Twain on the Mississippi, during the first days, it seemed practically impossible. The responsibility towards so many factors is simply put - too big. When you add to this the factor of the past, the acquired reputation and the invested work, all the obstacles that are occurring daily, the organization, the finances, the back-and-forth emails - all this is an excellent recipe for a stress attack of tectonic proportions. Tectonic shifts... Hence, growth and new lessons.

A simple, impossible phenomenon.

According to the contemporary trends and the liberal norms, a salon such as Photomedia does not have even a fraction of a percentile of a chance to exist. If we look at these matters with idealistic expectations, maybe we'll give it 30 percent chance to exist for several years.

But, here we are with the 14th edition of Photomedia. The salon is still here, even after 30 years, which means we are entering the realm of the metaphysical matters. But then again, that is where we've always been.

It is incomparably simpler to just click and send a photo than to make a good print, to pack it and send it via post... A famous photographer from a neighboring country, reflecting on the notion that the Photomedia has patronage only from FIAP, said famously "You are mad! I congratulate you! How about that!

It is generally out of sheer laziness that the majority of people decide to devaluate their work, expression, effort - to devaluate themselves. That is why it is unbelievable that Photomedia still exists. And it does exist because there are still authors who have enough knowledge, self-respect and virtue. It exists because we are a borderline field which one cannot easily explain with calculations and probability.

Calculations are made by those set out to make money with the competitions. Without compromise and done at the cost of diminishing of the value of the author's work and photography in general. The entire effort involved in making Photomedia possible is voluntary.

And what an effort that is! Enormous amounts of time, energy, dedication and love. Those are metaphysical references which cannot be measured by the pragmatic statistics, because it simply does not know how.

I would like to congratulate all that invested themselves, their time, energy, knowledge, or lack thereof. I would also like to congratulate all those respect themselves enough and sent us photographs to this year's competition. By doing so, they too may count themselves among the pillars of resistance against the devaluation of our favorite discipline. I thank all those around us for their understanding.

It is with much impatience that I am waiting for the catalogue, the exhibition and the camaraderie all this entails..another almost unbelievable phenomenon.

May the light be with you until the next Photomedia!

Sasho N. Alushevski
Photomedia 2014, chairperson.

Организаторите и жирито, 20.09.2014
Изложбен простор "Чифте амам" - Скопје

Organizers and the jury members, 20.09.2014
Gallery "Chifte amam" - Skopje

За Фотомедиа 2014

Иако покрај се поголемиот број жени фотографи во полето на уметничка фотографија, јас бев првата жена која беше дел од жирито на Фотомедиа. Се чини ќе треба да мине доста време за поширокаата публика да прифати жена како специјалист во полето на фотографијата. Едно време ексклузивно машко поле, фотографијата стана добро прифатена и распространета ширум светот, но и меѓу половите. Но спротивно на машките стравувања дека жената ќе ја уништи фотографијата (исто како што жена на брод носи лоша среќа), масовното производство денес е всушност најголемиот непријател на фотографијата.

Мора да признаам дека ми е мило што фото клубот Елема го препознала проблемот уште одамна, па затоа и започнале со организација на фото конкурс ексклузивно со печатени фотографии. Таа одлука неминовно предизвика бројот на пријавени фотографии да биде доста помал за разлика од оној на дигиталните конкурси, но затоа нивото на визуелна експресија е далеку повисоко. Исто така, конкурсот е поделен во две секции, поединечна фотографија, и колекција. Втората секција служи за подобрување на квалитетот на делата, бидејќи понекогаш само во серија може да се изрази специфичната визија кон светот и реалноста околу нас.

Сите овие, така да ги наречеме, традиционални аспекти на конкурсот, привлекуваат фотографи кои работат традиционални теми и техники, како црно-белата фотографија. Две третини од пристигнатите фотографии беа црно-бели, што сведочи за се поприсутната носталгија за изминатите времиња и мајсторството во изработката на фотографијата.

И покрај тоа, мнозинството од пристигнатите фотографии, а особено наградените, го прикажуваат интересот на фотографите да го гледаат светот на нов и иновативен начин, обидувајќи се притоа да го изградат својот простор под претрупаното и загадено фотографско небо.

Ивана Томановиќ,
М-р доц. на Академијата за уметност, Нови Сад
Извршен уредник на *ReFoto*

On Photomedia 2014

Regardless the exceeding number of female photographers in the field of art photography, I was the first woman to be a part of the jury at Photomedia competition. It seems like it will take some time for the broad audience to accept woman as a specialist in photography. Once almost exclusively male practice, photography became well accepted and spread all over the world and the genders. But contrary to the male fears, that women will destroy photography (just like a woman on a ship brings bad luck), the mass production of photographs is in fact its biggest enemy.

I must say I'm glad that photo-club Elema has recognized this problem a long time ago and started a photo-competition exclusively with printed photographs. This decision led to far smaller number of submitted images than on digital competitions, but in contrast, brought on a higher level of visual expression. Furthermore, the competition is divided into two sections: single photograph and collection. The second category additionally serves to improve the quality of images, as only in series one can express his specific vision of the world and reality around us.

All these so-called traditional aspects of this competition, attracts photographers who work with traditional themes and technics, such as black & white photography. Two thirds of all images are black & white, which testifies to the ever present nostalgia on past times and craftsmanship of photography.

Nevertheless, the majority of submitted photographs, and especially the awarded ones, regardless show the interest of photographers to look at the world in fresh and innovative way, while trying to build their own space under the crowded and polluted photographic sky.

Ivana Tomanovic,
M.A. Associate Professor at Arts Academy, Novi Sad
Executive Editor at ReFoto - Magazine for the Culture of Photography

Поканата да бидам член на жири на изложба како што е Фотомедиа е голема чест. Особено што организаторите ме поканија пред две години а јас од здравствени причини, во последен момент ја откажав соработката. Се чувствував крив заради тоа. Колегите од Елема ми дадоа уште една шанса, а јас го прифатив тоа и како своја лична обврска.

Фотомедиа е принт салон и тоа е уште една многу важна причина да соработувам во улога на жири. Можеби сум носталгичен затоа што се сеќавам како нас ни мирисаа прстите на фиксир. А сигурно најмногу заради тоа што принт салоните се таква реткост. Од преку 300 ФИАП изложби во светот оваа година, само нешто повеќе од 10% се принт салони.

Ги претпочитам принт салоните и заради тоа што често се случува бројот на испратени фотографии да остане на прифатливо ниво. Не се доаѓа во ситуација на жирито да им се покажат пет или повеќе илјади фотографии. На организаторите како и на жирито им се дава можност да ги прегледаат пристигнатите дела. Колегите од Елема обезбедија одлични услови кои нам ни овозможуваа меѓусебно да ги споредуваме фотографиите и заеднички да одлучуваме. На тој начин се избегнува нумеричкото оценување на креативното дело. Со тоа и се прави разлика помеѓу обидот да се разбере авторското дело и оценувањето на креации, кое се случува со нумеричкото оценување на илјадници дигитални фајлови.

Современата дигитална фотографија секако дека носи нови аспекти. Но тука не е работата во методите на обработка на фотографиите и во стилот и можните креативни обработки кои ги прифаќаат одредени автори. Се појави проблем на ненормална количина на дела кои доаѓаат на конкурсите. Пет, десет, дваесет илјади фотографии, од кои секоја добива две секунди можност да биде видена и оценета од 1 до 10 од страна на жирито, води кон сосем друг однос кон исповедната сила на фотографија и нејзината уметничка вредност. Оценувањето за две секунди води кон кич. Подобро поминуваат фотографии кои се шарени и убаво обработени, затоа што само таквите можат да се видат за 2 секунди. Тука мислам на салоните во кои авторите можат од фотеља со само неколку клика да пратат фотографии на некој конкурс и да платат котизација. А на организаторите повеќе им значи големиот број на пристигнати дела. Затоа што тоа е финансиски успех. Дигиталните салони станаа „Money making events" и заради тоа фотографијата полека го губи контактот со уметноста за која некои од нас се залагаме.

Задоволен сум што учествував на нивниот салон затоа што Елема сеуште ги претпочита принтовите. Им честитам на организаторите што се' уште го поддржуваат тој став кон фотографијата. Им честитам исто така што ни подготвија врвни услови за жирирање. Кога го гледам каталогот од минатата година гледам дека е одличен и уверен сум дека и оваа година ќе биде таков.

Васја Доберлет, MFIAP, EFIAP/g, ESFIAP, МФ ФЗС
Офицер за врски кон ФИАП за Словенија
Претседател на Јанез Пухар Фото Асоцијацијата од Крањ

The invitation to be a jury member of an exhibition such as Photomedia is a great honour for me. Especially taking into consideration the fact that I was invited to do this two years ago, but because of health reasons, regrettably I had to cancel the cooperation at the last minute. I felt a bit of quilt because of that. So when the colleagues from Elema gave me another chance, I accepted that, on a level of personal obligation.

Photomedia is a print exhibition, which is one more important reason for me to cooperate on a level of a juror. Maybe I am nostalgic, because I can still remember how our fingers smelled of the fixing fluid back in the day. But what is certain is that I accepted because print exhibition such as this one are truly a rarity now. From over 300 FIAP exhibitions in the world this year, only a bit more than 10% are in print.

I prefer the print exhibitions also because often the number of sent photographs remains at an acceptable level. There are no situations in which the jurors will need to go through five thousand or even more photographs. The organizers, along with the jury, this was have an opportunity to really examine finely all the photographs that were sent. The colleagues from Elema provided us with excellent conditions that enabled us to compare the photographs jointly and reach mutual decisions. In doing so, we avoided numerically grading the creative works. This also provides for distinction between the attempt to understand an author's work and evaluate the creations, which often happens with numeric grading of thousands of digital files.

The contemporary digital photography brings new aspects, for certain. But the problems here are not with the methods of processing the photographs or the style and the possible creative processing accepted by certain authors. The problem lies with the notion of having to go through an abnormal amount of works that are sent on the competitions. There are sometimes 5, 10, even 20 thousand photographs, each given only a second or two before the jury evaluates it with grades from 1 to 10, which leads to a completely different attitude toward the confessional force or the photograph and its artistic value. The two second evaluation leads towards kitsch. Better grades are given to flashy and well processed photographs, just because of the notion that these photographs can be seen better in those 2 seconds. Primarily I am talking here about the competitions on which the authors can send their works just after several clicks from their comfortable chairs, while in the meantime they pay online the competition fee. The organizers are satisfied with the larger number of applicants, because that is a financial success. The digital competitions became money making events, and just because of that, photography is losing its contact with art, a connection which some of us still hold very high.

I am sincerely satisfied to have taken part in Elema's exhibition, because this club still prefers prints. I would like to congratulate to the organizers for still supporting and upholding that attitude towards photography. I would also like to congratulate them for providing us with excellent conditions for us to complete our jury duty. I am looking at the excellent catalogue from the previous exhibition, and I am more than certain that it will be like that this year too.

Vasja Doberlet, MFIAP, EFIAP/g, ESFIAP, MF FZS
FIAP Liaison Officer for Slovenia
Chairman of Janez Puhar Photo Society Kranj

Жирирањето на Фотомедиа е еден неповторлив чин и доживување. Ова одговорно го тврдам бидејќи тоа задоволство го имав и како член на жири и како посматрач, од првата изложба во далечната 1991, па до оваа 14-та по ред. Просторот во кој се одвива жирирањето, како и самата беспрекорна организација на членовите на Фото клуб Елема во една топла и опуштена атмосфера, прават од овој чин еден култен настан кој длабоко се врежува во меморијата на сите присутни. Разгледувањето на пристигнатите принт фотографии, во светлосно совршениот простор на Музејот на Современа Уметност во Скопје, како и под високите и преубави сводови на националните галерии Даут Пашин Амам и Чифте Амам (двата од 15. век), е почит кон сите фотографи кои праќаат свои принт фотографии на Фотомедиа.

Да ја разгледаме ФИАП статистиката на одржаните изложби во текот на оваа година.

323/30 - Првата бројка се однесува на вкупниот број на дигитални изложби кои се организирани оваа година под патронажа на ФИАП, а втората бројка се однесува на вкупниот број на принт изложби. Само 9% се принт изложби! За жал, овој процент од година во година сè повеќе се намалува поради благото зголемување на принт изложби во однос на рапидното зголемување на дигиталните.

Прашање е дали во ова време на фотографска хипер продукција, фотографијата ќе биде само минлива визуелна уметност која ќе трае само онолку време колку што ја гледаме на екран, за по неколку минути да ја заборавиме потисната од други фотографии. Дали фотографските изложби ќе се сведат на дигитални проекции на кои фотографиите ќе се менуваат на секои 5 секунди? Дали ќе го изгубиме задоволството да стоиме пред урамена фотографија на ѕид и уживаме во неа посматрајќи ја колку сакаме?

И самата помисла на ова не е пријатна.

Поради ова, Фото Клуб Елема, како и организаторите на останати 29 изложби мораат да продолжат доследно да се борат за да ги одржат своите принт салони, без обзир на непрофитабилноста на вакви изложби, бидејќи нè има уште многу кои ја почитуваме убавината на принтот.

Боро Рудиќ, МФФСМ,
Претседател на Фото сојуз на Македонија

The judging of Photomedia is an unrepeatable act and experience. I claim this with utmost responsibility, because I have had the pleasure of being either a jury member or an observer ever since the first salon in 1991, up until this year's 14th. The space in which the judging process takes place, as well as the impeccable organization of the members of the photo club Elema, in a warm and relaxed atmosphere, make for this act to rise to a status of a cult event which impresses deeply in the memory of all that are present. Browsing the arrived photographs in the perfectly lit Museum of Contemporary Arts in Skopje, or under the tall and beautiful arches of the National Galleries Daut Pasha Hamam or ChifteHamam (both from 15th century), shows nothing less but the utmost respect to all the photographers who sent their printed photos to Photomedia.

Let us briefly look at the FIAP statistics for the held exhibition during this year.

323/30 - the first number is the total number of digital exhibitions organized this year under FIAP Patronage, while the second number are the total of print exhibition, or in percentages, only 9%! Disappointingly, this percentage gets smaller and smaller as years go by, because of the rapid increase of the digital exhibitions.

It is debatable whether in this time of photographic hyper production, the photography will be just a short-lived visual art which last only as long as we look at it on the screen, just to forget it only couple of minutes later because it will be suppressed by the other photographs. Will the photo exhibitions come down to being just digital projections of photographs changing every five seconds? Will we lose the joy of standing before a framed photo on a wall and being able to enjoy it watching as much as we want?

The very thought of this is disturbing.

Because of this, Photo Club Elema, as well as the organizers of the other 29 exhibitions must continue to consistently fight to keep alive their print salons, regardless of the unprofitable nature of these exhibitions, because there are less and less of us true adorers of the beauty of a printed photograph.

Boro Rudic, MFFSM
President of the Photo Association of Macedonia

Arrived and accepted photographs and authors on PHOTOMEDIA 2014

		arrived		accepted	
		175	690	86	147
2014	countries	authors	photographs	authors	photographs
				countries	26
1	ARGENTINA	1	4	1	3
2	AUSTRALIA	8	32	2	2
3	BELGIUM	5	20	3	6
4	BOSNIA AND HERZEGOVINA	1	4	0	0
5	CROATIA	2	8	1	1
6	CZYPROS	1	3	0	0
7	CZECH REPUBLIC	1	4	0	0
8	DENMARK	1	4	0	0
9	FINLAND	5	20	2	2
10	FRANCE	2	8	1	2
11	GERMANY	5	20	1	1
12	HUNGARY	5	20	4	5
13	INDIA	19	76	9	16
14	IRELAND	2	8	0	0
15	ISRAEL	2	8	2	3
16	ITALY	6	24	2	2
17	LATVIA	1	4	1	2
18	LITHUANIA	3	12	3	7
19	LUXEMBOURG	1	4	0	0
20	MACEDONIA	55	198	29	53
21	NETHERLANDS	1	4	1	1
22	OMAN	1	4	1	1
23	POLAND	2	8	1	3
24	ROMANIA	3	12	1	2
25	RUSSIA	3	21	2	4
26	SERBIA	12	48	9	16
27	SLOVAKIA	2	8	1	3
28	SLOVENIA	3	12	1	1
29	SPAIN	3	12	1	1
30	TURKEY	9	40	2	4
31	UKRAINE	1	4	0	0
32	UNITED ARAB EMIRATES	1	4	1	1
33	UNITED KINGDOM	7	28	4	5
34	VIETNAM	1	4	0	0

НАГРАДИ - AWARDS

FIAP BEST AUTHOR
AUGUNAS ROMUALDAS - LITHUANIA

ПЛАКЕТА НА ГРАД СКОПЈЕ
PLAQUETTE OF THE CITY OF SKOPJE
ЗЛАТЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА КОЛЕКЦИЈА
GOLD FIAP MEDAL FOR COLLECTION

AUGUNAS ROMUALDAS - LITHUANIA
LET`S DANCE TOGETHER
MY FAMILY
SENIORS PARTY
FIFTY YEARS TGETHER

СРЕБРЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА КОЛЕКЦИЈА
SILVER FIAP MEDAL FOR COLLECTION

RADE LUKOVIC - MACEDONIA
HORSES 01
HORSES 02
HORSES 03

БРОНЗЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА КОЛЕКЦИЈА
BRONZE FIAP MEDAL FOR COLLECTION

BRANISLAV BRKIC - SERBIA
MOUNTAIN MEADOWS 13-1376
MOUNTAIN MEADOWS 13-1400
MOUNTAIN MEADOWS 13-2454

ЗЛАТЕН ФСМ МЕДАЛ ЗА КОЛЕКЦИЈА
GOLD FSM MEDAL FOR COLLECTION

ZORAN VELJANOVSKI-LETRA - MACEDONIA
COOL BRIDGES 1
COOL BRIDGES 2
COOL BRIDGES 3

СРЕБРЕН ФСМ МЕДАЛ ЗА КОЛЕКЦИЈА
SILVER FSM MEDAL FOR COLLECTION

ROMAN DADIOMOV - RUSSIA
BALL
ARCHWAY
MOSCOW V

БРОНЗЕН ФСМ МЕДАЛ ЗА КОЛЕКЦИЈА
BRONZE FSM MEDAL FOR COLLECTION

SUNITA AICH - INDIA
EXPRESSION
LITTLE FACE
OLD FACE

ФИАП ДИПЛОМА ЗА КОЛЕКЦИЈА
FIAP RIBBON FOR COLLECTION

CVETAN GAVROVSKI - MACEDONIA
IT IS A GIRL IT IS A BOY 1
IT IS A GIRL IT IS A BOY 2
TATOO 12

FILIP FILIPOVIC - MACEDONIA
KEEP WALKING
WALKTROUGH
CUBES

MAJA ARGAKIJEVA - MACEDONIA
CHILDHOOD 1
CHILDHOOD 2
CHILDHOOD 3

PRABAL K SARKAR - INDIA
FAMILY
CART DRIVER
SHY SMILE

VLADIMIR ARSOVSKI - MACEDONIA
SV. NIKOLA
MONT BLANC STORM 1
MONT BLANC STORM 2

ЗЛАТЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА ФОТОГРАФИЈА
GOLD FIAP MEDAL FOR PHOTOGRAPHY

SANDRA POZHUN - SLOVENIA
APHRODITE, 2014

СРЕБРЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА ФОТОГРАФИЈА
SILVER FIAP MEDAL FOR PHOTOGRAPHY

MIHAILS IGNATS - LATVIA
THE GULF

БРОНЗЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА ФОТОГРАФИЈА
BRONZE FIAP MEDAL FOR PHOTOGRAPHY

GOURI SARKAR - INDIA
LISTENER

ЗЛАТЕН ФСМ МЕДАЛ ЗА ФОТОГРАФИЈА
GOLD FSM MEDAL FOR PHOTOGRAPHY

ALPHAN YILMAZMADEN - TURKEY
WHEN DARKNESS COMES

СРЕБРЕН ФСМ МЕДАЛ ЗА ФОТОГРАФИЈА
SILVER FSM MEDAL FOR PHOTOGRAPHY

GLIGOR MAKSIMOVSKI - MACEDONIA
KUMANOVO 2012/02

БРОНЗЕН ФСМ МЕДАЛ ЗА ФОТОГРАФИЈА
BRONZE FSM MEDAL FOR PHOTOGRAPHY

PAVEL ILIN - RUSSIA
NEW MARTIR

ФИАП ДИПЛОМА ЗА ФОТОГРАФИЈА
FIAP RIBBON FOR PHOTOGRAPHY

ZOLTAN BESE - HUNGARY
4 RITA GOBI

LEONID GOLDIN - ISRAEL
LIFE AS A ZEBRA

ARKADILISZ BRANICKI - POLAND
CANDLES

CATALIN FUDULU - ROMANIA
A DIFFICULT TIME

MILAN MARKOVICH - SERBIA
WINTER LANDSCAPE

АВТОРИ И ДЕЛА — AUTHORS AND WORKS

ARGENTINA

LUIS ALBERTO FRANKE, EFIAP/S, GMPSA
PREPARANDO APEROS
EL HERRADOR
CORTE DE GUAMPAS

AUSTRALIA

KEITH SEIDEL, AFIAP, FAPS
PORTRAIT NOIR

PETER KEWLEY
GLACIER TONGUE

BELGIUM

JEAN BOLLEN, AFIAP
RESTING PLACE

MARC APERS, E.FIAP
SEEKING LIGHT
TRIANGLE PERSPECTIVE
INNER MOTION
THE WAVE

ROGER DE GROOF, E.FIAP 4* ELDAF, HON.ARTEC, HON.F COS 98
LANDSCAPE

CROATIA

MATO ZEMAN
GIRL IN BLACK

FINLAND

PETIERI MUSSALO, AFIAP
IT TAKES TWO TO TANGO

TAPIO KIHLBERG, AFIAP
TIDE WATER CLAY IN ST. MICHEL 1

FRANCE

ALAIN LICARI
PLATFORM
LE MARI DE LA COIFFEVSE

GERMANY

KURT TREUMANN
SPLASH XXL

HUNGARY

ALADAR SZABO, AFIAP
PIER

GYORGY RAJKAI
WOMAN PHOTOGRAPHING WOMEN
SPARROW HAWK

JANOS SZARKA
MUSICIANS

ZOLTAN BESE, EFIAP/S
4 RITA GOBI

INDIA

ARIJIT MUKHERJEE
CONTRAST

DEBASREE DAS
PLAYING LITTLE MONKS

GOURI SARKAR
LISTENER

KRISHNENDU DASGUPTA, AFIAP, ARPS, FFIP
NOMAD

NIRMALYA BHATTACHARYA
FROM SEA TO LAND
THE BEACH
OTHER SIDE OF THE WORLD
BUFFALOWS AND BOY

PRABAL K SARKAR, AFIAP
FAMILY
CART DRIVER
SHY SMILE

SANDEEP KUMAR THAKURTA, EFIAP, FFIP
DEVOTION

SASWATI CHAKRABARTY
ESCAPE VELOCITY

SUNITA AICH, AFIAP, AFIP
EXPRESSION
LITTLE FACE
OLD FACE

ISRAEL

GALIA GITLIZ
DARK FACE

LEONID GOLDIN, EIPAS, AFIAP
FREEDOM
LIFE AS A ZEBRA

ITALY

ERNESTO FRANCINI
A FISH FOR YOU

GABRIELE FERRAMOLA
CAVALIERI D'ITALIA

LATVIA

MIHAILS IGNATS, AFIAP
WHITE LINE
THE GULF

LITHUANIA

AUGUNAS ROMUALDAS, AFIAP
LET`S DANCE TOGETHER
MY FAMILY
SENIORS PARTY
FIFTY YEARS TOGETHER

RAIMONDAS MALAISHKA, AFIAP
MFIAP VITALY BUTYRIN
WAITING FOR INSPIRATION

ZITA SHLIOGERIENE, AFIAP
STREET MELODY

MACEDONIA

ALEKSANDRA NOVESKA, F3 FSM
ABOVE

BLAGOJA JANKOSKI
DAM SQUARE MONUMENT

CVETAN GAVROVSKI, MF FSM, AFIAP
IT IS A GIRL IT IS A BOY 2
TATTOO 12
IT IS A BOY IT IS A GIRL 2

DARKO DOCEVSKI
BANKA - 0% KAMATA1

DARKO PETROVSKI, F1FSM
PORTRET 1
PORTRET 2
PORTRET 3

DAVOR SPASOSKI
DELTA
SVETOT POD MOITE NOZE

DEJAN GILEVSKI, F1FSM
PRESPANSKO EZERO 2-2011
PRESPANSKO EZERO 3-2011
MATKA

DEJAN KRALJEVSKI
ANONYMOUS

DEJAN STANKOVSKI
READY TO PERFORM

DEJAN KOLEVSKI
THIS WAY OR THAT WAY

DENIS PETKOVSKI
PORTRAIT

FILIP FILIPOVIC, F1FSM
KEEP WALKING
CUBES
WALKTHROUGH
AURORA

GLIGOR MAKSIMOVSKI
ANGEL KILLER
KUMANOVO 2012/02

HANIS BAGASHOV
CHILDREN OF THE SKY

KATJA SHTRKOVA
GOSTIN

KIRIL SHTRKOV
MIMICRY

KOSTA DUPCHINOV, F3FSM
MAJSTORO

LJUPCO RISTOVSKI, F1FSM
HORSE

MAJA ARGAKIJEVA
CHILDHOOD 1
CHILDHOOD 2
CHILDHOOD 3

NATASHA ZAFIROVICH
CHOICE

PETAR TASEVSKI
PASSION

RADE LUKOVIC, F1FSM
HORSES 01
HORSES 02
HORSES 03
HORSES 04

SASHO N. ALUSHEVSKI, F1FSM
GENDER

TATJANA RANTASHA, F2FSM
GAME
JOSIPA

TRAJCHE ATANASOVSKI
KALEIDOSCOPE SKY
HARD TO EXPLAIN

VLADIMIR ARSOVSKI, F1FSM
SV. NIKOLA
MONT BLANC STORM 1
MONT BLANC STORM 2

VLADIMIR SEKULOVSKI, KMFFSM
MONDAY MORNING IN MOSCOW

ZORAN IVANOVSKI
REMAINS 01
REMAINS 02
REMAINS 03

ZORAN VELJANOVSKI LETRA
COOL BRIDGES 1
COOL BRIDGES 2
COOL BRIDGES 3

NETHERLANDS

CHRIS STENGER
VOLCANIC LANDSCAPE

OMAN

ABDULHAKIM ALOJAILI
FISHERMAN 7

POLAND

ARKADILISZ BRANICKI
ZODIAC SIGNS - PISCES
MIRIAM
CANDLES

ROMANIA

CATALIN FUDULU
A DIFFICULT TIME
MATCHLESS

RUSSIA

PAVEL ILIN
NEW MARTYR

ROMAN DADIOMOV
BALL
ARCHWAY
MOSCOW V

SERBIA

ALEKSANDAR JOVANOVIC, F1FSS
TABA 2

ALEKSANDAR STOJANOVIC, F1FSS
FRAME

BRANISLAV BRKIC, MFIAP, MFFSS
MOUNTAIN MEADOWS 13-1376
MOUNTAIN MEADOWS 13-1400
MOUNTAIN MEADOWS 13-2454

ISTVAN VIRAG, AFIAP
MONUMENT

JULIJA MOMCILOVIC
WOMEN OF KASSOPE

LAZAR TOMIC
POGLED
SILA

MILAN MARKOVIC, MFFSM,EFIAP
WINTER LANDSCAPE
GROVE

RADISAV FILIPOVIC, MFFSS
PESHAK

VOJISLAV PESHTERAC, EFIAP, MF FSS
ARENA 319
SAIL H 3531
CITY SHADOWS 3703
ENCOUNTER 1320

SLOVAKIA

ANDREJ BELOVEZCIK
TOTAL TURN
NO PROBLEM
BEFORE STORM

SLOVENIA

SANDRA POZHUN
APHRODITE, 2014

SPAIN

J.IGNACIO GARCIA PALACIN
ESCAPE_BW

TURKEY

ALPHAN YILMAZMADEN
NAP
WHEN DARKNESS COMES
CIRCLES

SUZAN ORHAN
DECISIVE MOMENT

AHMED GINAWI, AFIAP
ZIPPED FACE

UNITED KINGDOM

GARRY BISSHOPP, ARPS, EFIAP
YELLOW BALCONIES
THE RETABLE (DETAIL)

JAY CHARNOCK, FRPS
THE VIEW FROM THE TOP

ROGER HOYLE, LRPS, CPAGB, AFIAP
GARDEN SPIDER

STEVE CUSHING, AFIAP, BPE1
OSPREY WITH TROUT

Ce salon a reçu le
Haut Patronage de la FIAP

This salon has received the
High Patronage of FIAP

Nº 2014/228

Fédération Internationale de l'Art Photographique

The International Federation of Photographic Art

Fédérations et associations nationales, associations régionales et clubs affiliés sur les cinq continents.
National federations and associations, regional associations and clubs affiliated on all five continents.

Distinctions photographiques mondialement reconnues.
World-famed photographic distinctions.

Les acceptations obtenues à ce salon comptent pour l'attribution des distinctions FIAP.
Acceptances obtained in this salon are taken into account for FIAP distinctions.

Secrétariat général - Secretary general

70, Kolokotroni Street - GR-18531 Le Pirée (Grèce - Greece)
www.fiap.net

GRAND PRIX:
ПЛАКЕТА НА ГРАД СКОПЈЕ
PLAQUETTE OF THE CITY OF SKOPJE

НАЈДОБАР ФИАП АВТОР
FIAP BEST AUTHOR

AUGUNAS ROMUALDAS - LITHUANIA
LET`S DANCE TOGETHER

ЗЛАТЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА КОЛЕКЦИЈА
GOLD FIAP MEDAL FOR COLLECTION

AUGUNAS ROMUALDAS - LITHUANIA
MY FAMILY

AUGUNAS ROMUALDAS - LITHUANIA
SENIORS PARTY

AUGUNAS ROMUALDAS - LITHUANIA
FIFTY YEARS TOGETHER

СРЕБРЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА КОЛЕКЦИЈА
SILVER FIAP MEDAL FOR COLLECTION

RADE LUKOVIC - MACEDONIA
HORSES 01

RADE LUKOVIC - MACEDONIA
HORSES 02

RADE LUKOVIC - MACEDONIA
HORSES *03*

BRANISLAV BRKIC - SERBIA
MOUNTAIN MEADOWS *13-1376*

BRANISLAV BRKIC - SERBIA
MOUNTAIN MEADOWS 13-1400

BRANISLAV BRKIC - SERBIA
MOUNTAIN MEADOWS 13-2454

ЗЛАТЕН ФСМ МЕДАЛ ЗА КОЛЕКЦИЈА
GOLD FSM MEDAL FOR COLLECTION

ZORAN VELJANOVSKI-LETRA - MACEDONIA
COOL BRIDGES 1

ZORAN VELJANOVSKI-LETRA - MACEDONIA
COOL BRIDGES 2

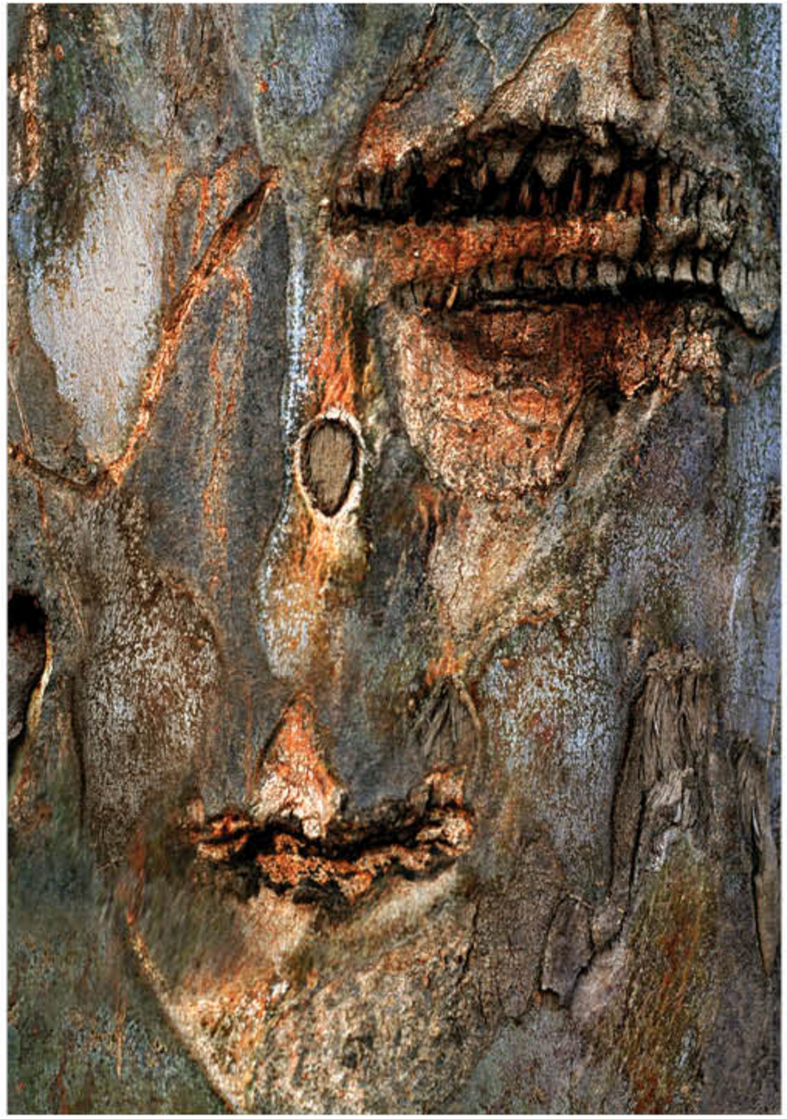
ZORAN VELJANOVSKI-LETRA - MACEDONIA
COOL BRIDGES *3*

СРЕБРЕН ФСМ МЕДАЛ
ЗА КОЛЕКЦИЈА
SILVER FSM MEDAL
FOR COLLECTION

ROMAN DADIOMOV - RUSIA
BALL

ROMAN DADIOMOV - RUSIA
ARCHWAY

ROMAN DADIOMOV - RUSIA
MOSCOW V



БРОНЗЕН ФСМ МЕДАЛ
ЗА КОЛЕКЦИЈА
BRONZE FSM MEDAL
FOR COLLECTION

SUNITA AICH - INDIA
EXPRESSION

SUNITA AICH - INDIA
LITTLE FACE

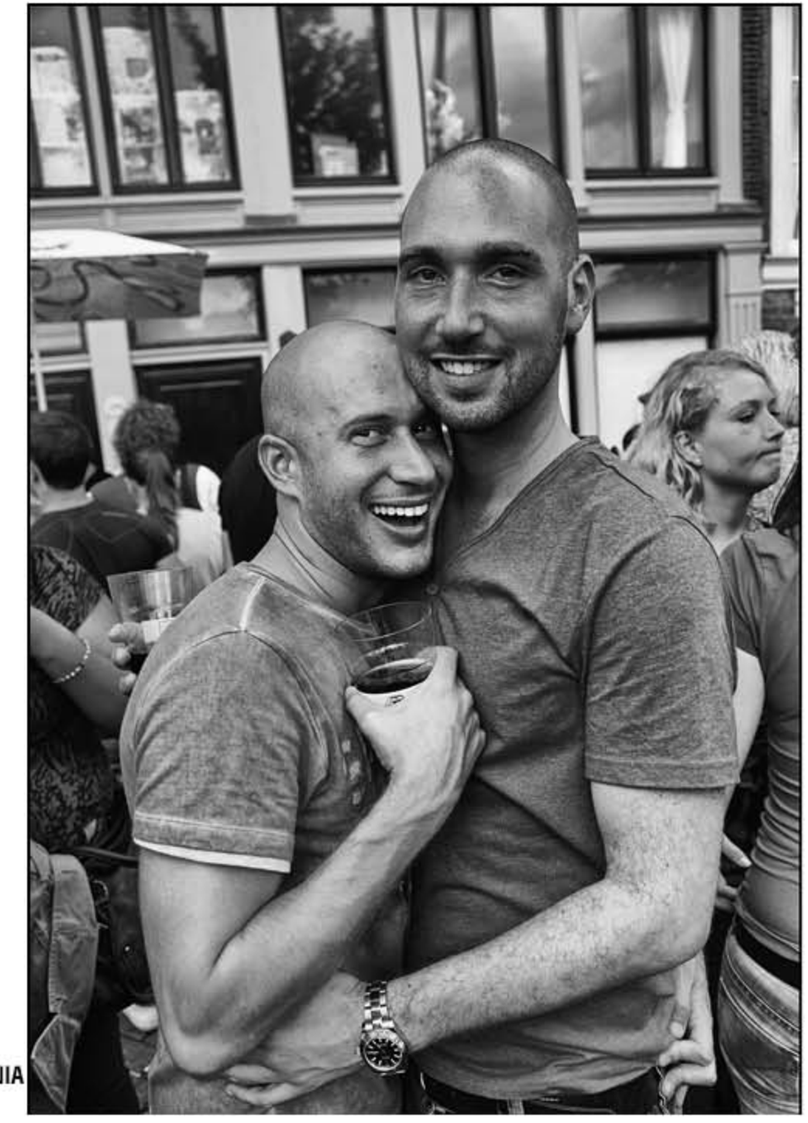
SUNITA AICH - INDIA
OLD FACE

ФИАП ДИПЛОМА ЗА КОЛЕКЦИЈА
FIAP RIBBON FOR COLLECTION

CVETAN GAVROVSKI - MACEDONIA
TATOO 12

CVETAN GAVROVSKI - MACEDONIA
IT IS A GIRL IT IS A BOY 2

CVETAN GAVROVSKI - MACEDONIA
IT IS A BOY IT IS A GIRL 2



ФИАП ДИПЛОМА ЗА КОЛЕКЦИЈА
FIAP RIBBON FOR COLLECTION

FILIP FILIPOVIC - MACEDONIA
KEEP WALKING

FILIP FILIPOVIC - MACEDONIA
WALKTROUGH

ФИАП ДИПЛОМА ЗА КОЛЕКЦИЈА
FIAP RIBBON FOR COLLECTION

FILIP FILIPOVIC - MACEDONIA
CUBES

MAJA ARGAKIJEVA - MACEDONIA
CHILDHOOD 2

MAJA ARGAKIJEVA - MACEDONIA
CHILDHOOD 1

MAJA ARGAKIJEVA - MACEDONIA
CHILDHOOD 3

VLADIMIR ARSOVSKI - MACEDONIA
MONT BLANC STORM 1

VLADIMIR ARSOVSKI - MACEDONIA
MONT BLANC STORM 2

ФИАП ДИПЛОМА ЗА КОЛЕКЦИЈА
FIAP RIBBON FOR COLLECTION

VLADIMIR ARSOVSKI - MACEDONIA
SV. NIKOLA

PRABAL K SARKAR - INDIA
FAMILY

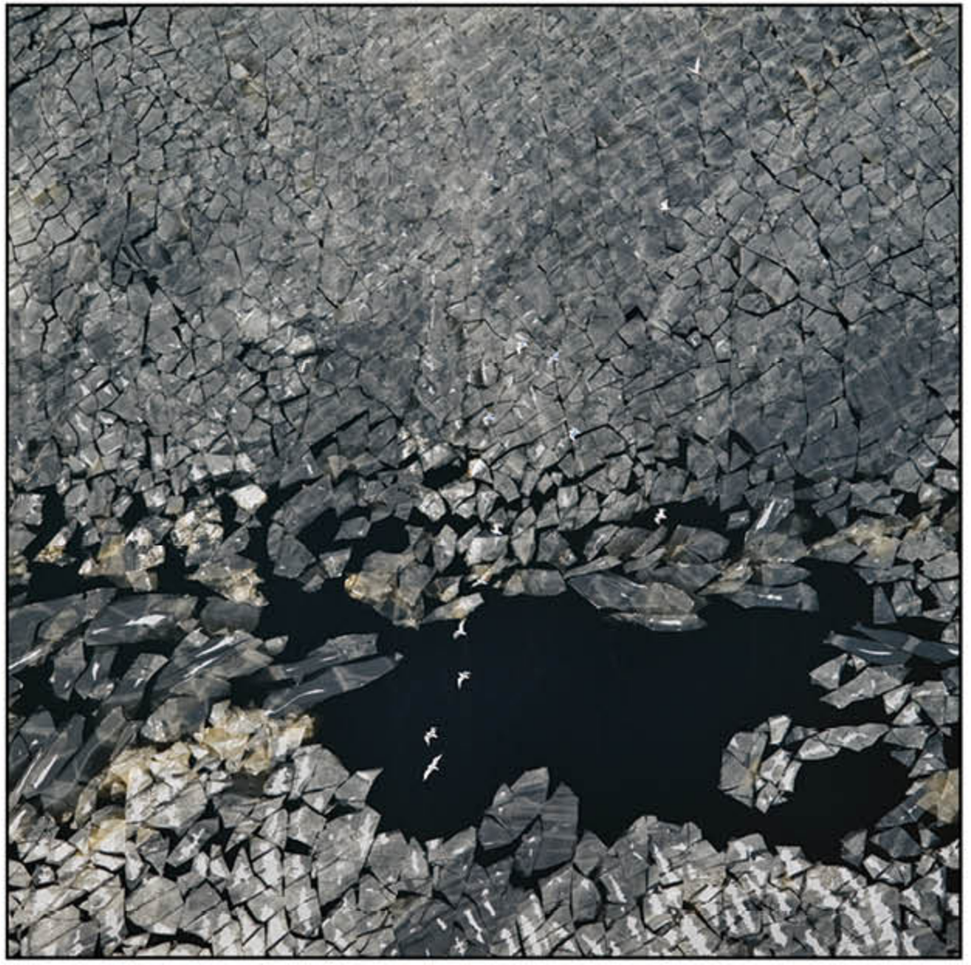
PRABAL K SARKAR - INDIA
CART DRIVER

PRABAL K SARKAR - INDIA
SHY SMILE

ЗЛАТЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА ФОТОГРАФИЈА
GOLD FIAP MEDAL FOR PHOTOGRAPHY

SANDRA POZUN - SLOVENIA
APHRODITE 2014

СРЕБРЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА ФОТОГРАФИЈА
SILVER FIAP MEDAL FOR PHOTOGRAPHY



MIHAIL IGNATS - LATVIA
THE GULF

БРОНЗЕН ФИАП МЕДАЛ ЗА ФОТОГРАФИЈА
BRONZE FIAP MEDAL FOR PHOTOGRAPHY

GOURI SARKAR - INDIA
LISTNER

ЗЛАТЕН ФСМ МЕДАЛ ЗА ФОТОГРАФИЈА
GOLD FSM MEDAL FOR PHOTOGRAPHY

ALPHAN YILMAZMADEN - TURKEY
WHEN DARKNESS COMES

СРЕБРЕН ФСМ МЕДАЛ
ЗА ФОТОГРАФИЈА
SILVER FSM MEDAL
FOR PHOTOGRAPHY

GLIGOR MAKSIMOVSKI
- MACEDONIA
KUMANOVO 2012/02

БРОНЗЕН ФСМ МЕДАЛ
ЗА ФОТОГРАФИЈА
BRONZE FSM MEDAL
FOR PHOTOGRAPHY

PAVEL ILIN - RUSSIA
NEW MARTYR

ARKADIUSZ BRANICKI - POLAND
CANDLES

ФИАП ДИПЛОМА ЗА ФОТОГРАФИЈА
FIAP RIBBON FOR PHOTOGRAPHY

CATALIN FUDULU - ROMANIA
A DIFFICULT TIME

LEONID GOLDIN - ISRAEL
LIFE AS A ZEBRA

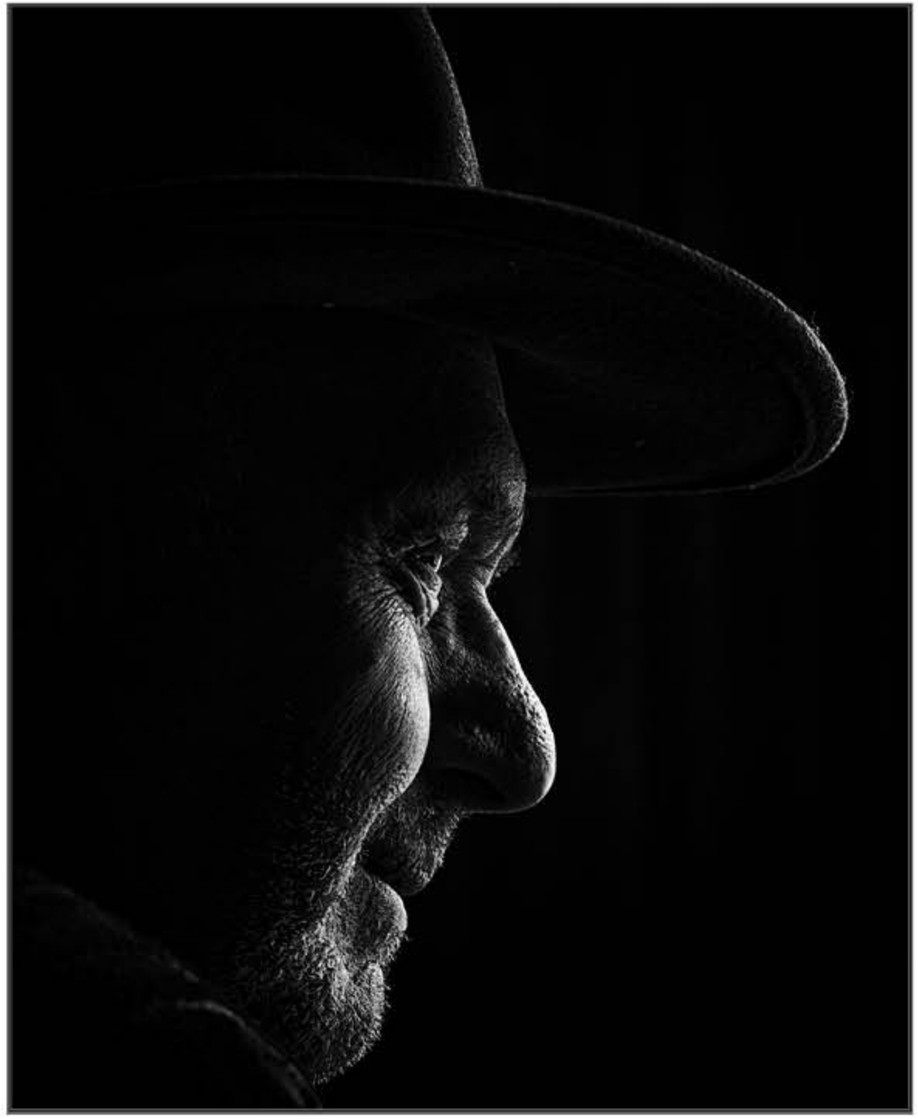
ФИАП ДИПЛОМА ЗА ФОТОГРАФИЈА
FIAP RIBBON FOR PHOTOGRAPHY

MILAN MARKOVIC - SERBIA
WINTER LANDSCAPE

ФИАП ДИПЛОМА ЗА ФОТОГРАФИЈА
FIAP RIBBON FOR PHOTOGRAPHY

ZOLTAN BESE - HUNGARY
4 RITA GOBI

GYORGY RAJKAI - HUNFARY
SPARROW HAWK



KEITH SEIDEL
- AUSTRALIA
PORTRAIT NOIR

SASHO N. ALUSHEVSKI - MACEDONIA
GENDER

DARKO PETROVSKI - MACEDONIA
PORTRAIT No 3

AHMED GINAWI
- UNITED ARAB EMIRATES
ZIPPED FACE

HANIS BAGASHOV - MACEDONIA
CHILDREN OF THE SKY

ABDULHAKIM ALOJAILI - OMAN
FISHERMAN 7

BLAGOJA JANKOSKI - MACEDONIA
DAM SQUARE MONUMENT

JEAN BOLLEN - BELGIUM
RESTING PLACE

DEJAN KOLEVSKI - MACEDONIA
THIS WAY OR THAT WAY

KIRIL SHTRKOV - MACEDONIA
MIMICRY

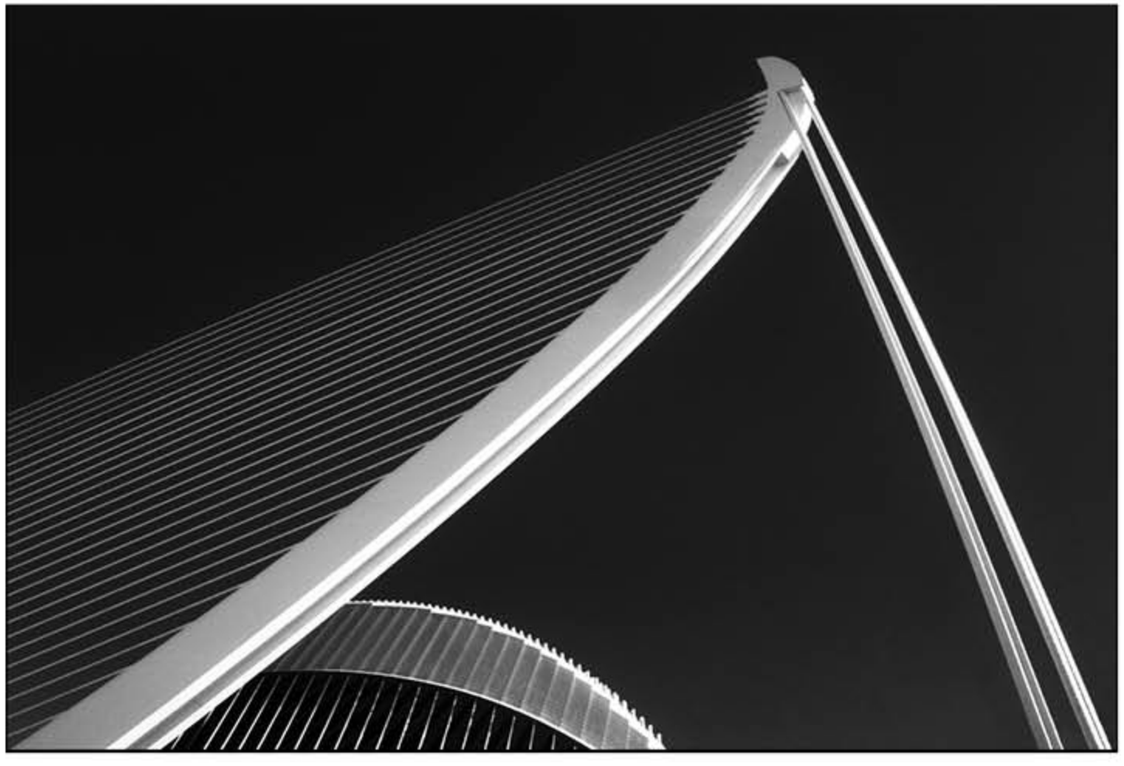
ARIJIT MUKHERJEE - INDIA
CONTRAST

GLIGOR MAKSIMOVSKI - MACEDONIA
ANGEL KILLER

TATJANA RANTASHA - MACEDONIA
GAME

PETAR TASEVSKI - MACEDONIA
PASSION

JULIJA MOMCILOVIC - SERBIA
WOMEN OF KASSOPE



VOJISLAV PESHTERAC - SERBIA
SAIL H 3531

VLADIMIR SEKULOVSKI - MACEDONIA
MONDAY MORNING IN MOSCOW

MARC APERS - BELGIUM
TRIANGLE PERSPECTIVE

ALEKSANDAR JOVANOVIC - SERBIA
TABA 2

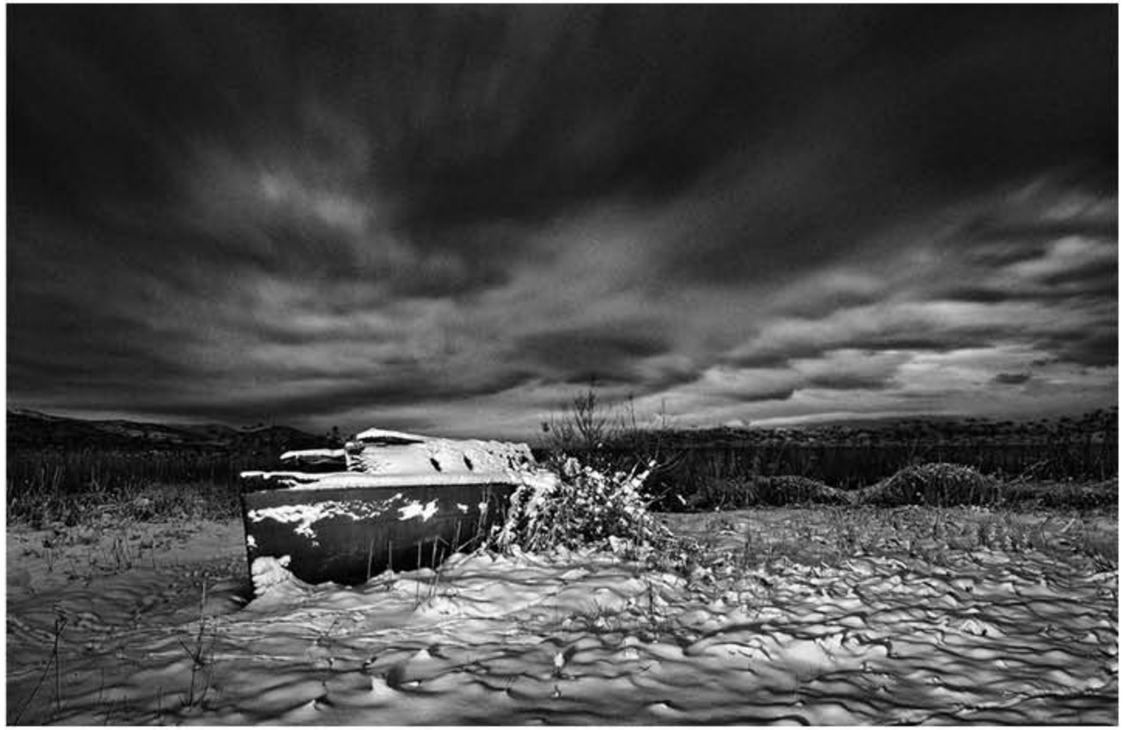
ISTVAN VIRAG - SERBIA
MONUMENT

NIRMALYA BHATTACHARYA - INDIA
BUFFALOWS & BOY

LUIS ALBERTO FRANKE - ARGENTINA
CORTE DE GUAMPAS

GABRIELE FERRAMOLA - ITALY
CAVALIERI D'ITALIA

ROGER HOYLE - UNITED KINGDOM
GARDEN SPIDER



DEJAN GILESKI - MACEDONIA
PRESPANSKO EZERO 2-2011

ROGER DE GROOF - BELGIUM
LANDSCAPE

ALADAR SZABO - HUNGARY
PIER

ZORAN IVANOVSKI - MACEDONIA
REMAINS 01

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'ART PHOTOGRAPHIQUE

The International Federation of Photographic Art

FIAP · SCIENTIA · ARS · LUMEN

Le Président de la FIAP, agissant en vertu des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'art. V des statuts, a décidé d'accorder le

HAUT PATRONAGE DE LA FIAP

2014/228

Photomedia 2014

Skopje - Macédonie

2014

délivré le 23 avril 2014

Le Secrétaire Général	Le Président	Le Directeur du Service Patronages
Ioannis Lykouris	Riccardo Busi	Romain Nero

www.posta.com.mk

МАКЕДОНСКА ПОШТА

Отворена врата насекаде.

DHL EXPRESS

Nikon

[polyesterday]

digital imaging

Машински факултет Скопје

screenmedia

plagijat

www.plagij.at

Event Management Company

www.o3.com.mk

TIKVEŠ

SINCE 1885

производител на хартиени чаши и чинии

GILD

producer of paper cups and plates

Partizanski odredi 155, K1 lok. 36 · 1000 Skopje · MK
[T/F] +389 2 204 3293 · [M] +389 70 242 707
gild@t-home.mk · www.gild.com.mk

AQUARIUS design

ART & PHOTOGRAPHY

SAM

SLOVAK ART MAGAZINE

GUATEPHOTO 15

Festival Internacional de Fotografía

ANTIGUA GUATEMALA Y CIUDAD DE GUATEMALA 2015

ЗА РЕАЛИЗАЦИЈА НА ИЗЛОЖБАТА ПРИДОНЕСОА:

НАЦИОНАЛНА ГАЛЕРИЈА НА МАКЕДОНИЈА
ИЗЛОЖБЕН ПРОСТОР ЧИФТЕ АМАМ

FOR THE REALIZATION OF THE EXHIBITION CONTRIBUTED:

NATIONAL GALLERY OF MACEDONIA
GALLERY CHIFTE AMAM

ИЗДАВАЧ:
ФОТО КЛУБ "ЕЛЕМА" - СКОПЈЕ

ЗА ИЗДАВАЧОТ:
САШО Н. АЛУШЕВСКИ
ТАТЈАНА РАНТАША
ДАРКО ПЕТРОВСКИ

ГРАФИЧКА ПОДГОТОВКА И ДИЗАЈН:
ДАРКО ПЕТРОВСКИ
АНА РИСТОВСКА

ПЕЧАТЕЊЕ:
БАТО & ДИВАЈН

ТИРАЖ: 500

PUBLISHER:
PHOTO CLUB "ELEMA"

FOR THE PUBLISHER:
SASHO N. ALUSHEVSKI
TATJANA RANTASA
DARKO PETROVSKI

PREPRESS AND DESIGN:
DARKO PETROVSKI
ANA RISTOVSKA

PRINTED BY:
BATO & DIVAJN

COPIES: 500